

tasco®



TS154550



TS20606045



TS20608045

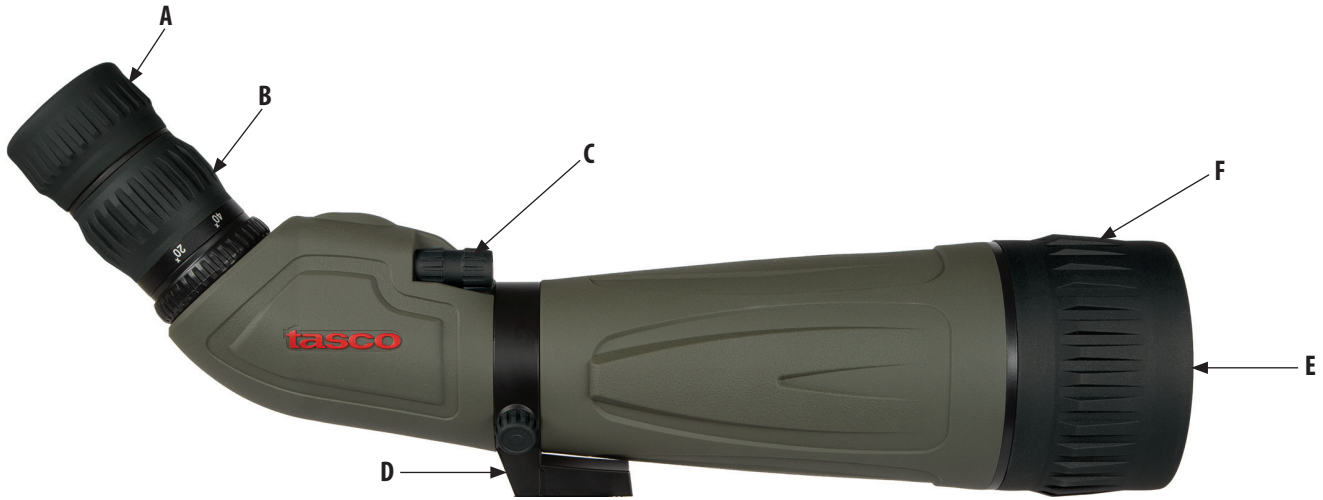
SPOTTING SCOPE OWNER'S GUIDE

LANGUAGE	PAGE
ENGLISH	3
FRANÇAIS	6
ESPAÑOL	9
DEUTSCH	12
ITALIANO	15

Thank you for purchasing your new Tasco® Spotting Scope.

This manual will help you optimize your viewing experience by explaining how to utilize the scope's controls and features, and how to care for it. Read the instructions carefully before using your scope.

⚠ DANGER NEVER LOOK DIRECTLY AT THE SUN WITH YOUR SPOTTING SCOPE, AS IT MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO YOUR EYES



PARTS GUIDE

Twist-Up Eyecup	A	Tripod Mounting Base ¹	D
Zoom Ring	B	Objective Lens	E
Focus Knob	C	Sunshade ²	F

¹ with rotating ring on 80mm models

² extendable on 20-60x models

TRIPOD MOUNTING

After setting up your tripod (the provided tabletop unit, or any tripod you prefer) on a stable, level surface, fasten the scope's mounting base to the screw on the tripod's platform, so that the scope is held securely in place. Refer to "USING THE TRIPOD", on the next page. The tripod mounting base can be rotated on the 20-60x80mm model by loosening the small "B" logo knob on one side, above the mount (see photo above).

USING THE ZOOM EYEPiece AND FOCUSING

Rotate the zoom ring (B) on the eyepiece to change magnifying power from low to high. Lower power settings will provide a brighter image with a wider field of view; higher powers allow observing smaller details on more distant subjects. Turn the focus knob (C) in either direction until your subject appears as sharp as possible. To reduce the need to readjust focus when zooming, set the zoom to its highest power and focus on your subject. When you zoom back down to lower powers, it will stay in focus. Note: the zoom eyepiece is not interchangeable. Do not attempt to remove it from the scope.



(A) Eyecup Extended



(F) Sun Shade Extended

(Model# TS20606045 shown)

USING THE TWIST-UP EYECUP AND SLIDING SUN SHADE

If you are not wearing glasses, twist the rubber eyecup **(A)** counter-clockwise to extend it. If you experience glare or lens flare due to the angle and direction of the sun relative to the front lens, pull the sun shade **(F)** out to extend it. *(Note: sun shade is fixed on the 15-45x50mm model and cannot be extended).*

USING THE TRIPOD

First, fold open the mini tripod's legs and place it on a sturdy, level surface. Attach the spotting scope to the included mini tripod by turning the mounting screw on the top of the tripod clockwise into the socket on the base of the scope until it is securely attached (but do not overtighten). The socket on the base is a standard size (1/4"-20 thread), so any tripod of any size may also be used with this scope.

USING THE TRIPOD PAN ARM

To tilt or pan the scope, first loosen the head of the tripod by twisting the tripod's pan arm handle (see below) counter-clockwise, move the scope into the desired position, then tighten the tripod head by twisting the handle in a clockwise direction.

CLEANING AND GENERAL CARE

The lenses of your Tasco spotting scope are fully coated for highest light transmission. As with any coated optics, special care must be taken in cleaning the lenses. Follow these tips for proper lens cleaning:

- Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
- To remove dirt or finger prints, clean with the supplied micro-fiber cloth rubbing in a circular motion. Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. The included washable microfiber cleaning cloth is ideal for the routine cleaning of your optics. Simply breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.
- For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth - never directly on the lens.

Never disassemble your spotting scope. Irreparable damage can result from unauthorized service attempts, which also void the warranty.



Note: appearance and features of tripod are subject to change.

Technical Specifications

SKU	Magnification Range	Objective Diameter	Eyepiece	Field of view ft@1000yds / m@1000m	Exit Pupil (mm) @Lo x/Hi x	Eye Relief (mm)	Close Focus (ft)	Length (in/mm)	Weight (oz /g)
TS154550	15x-45x	50 MM	Straight	140 ft /47m @15x 65 ft/22m @45x	3.3/1.1	20	18	10.8/275	20.5 / 580
TS20606045	20x-60x	60 MM	45°	100 ft /33m @20x 50 ft/17m @60x	3.0/1.0	20	17	13/330	29.5 / 835
TS20608045	20x-60x	80 MM	45°	98 ft /33m @20x 48 ft/16m @60x	4.0/1.3	20	26	18.7/476	53.8 / 1524

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Your Tasco® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for the lifetime of the original owner. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Tasco Authorized Service Department.

Any return in the U.S. or Canada made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1. A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling.
2. Name, address and daytime phone # for product return.
3. An explanation of the defect.
4. Copy of your dated proof of purchase.

Do not send in accessories (batteries, SD cards, lens caps), only the product for repair.

Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton to prevent damage in transit, and shipped to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:

Tasco
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Tasco
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

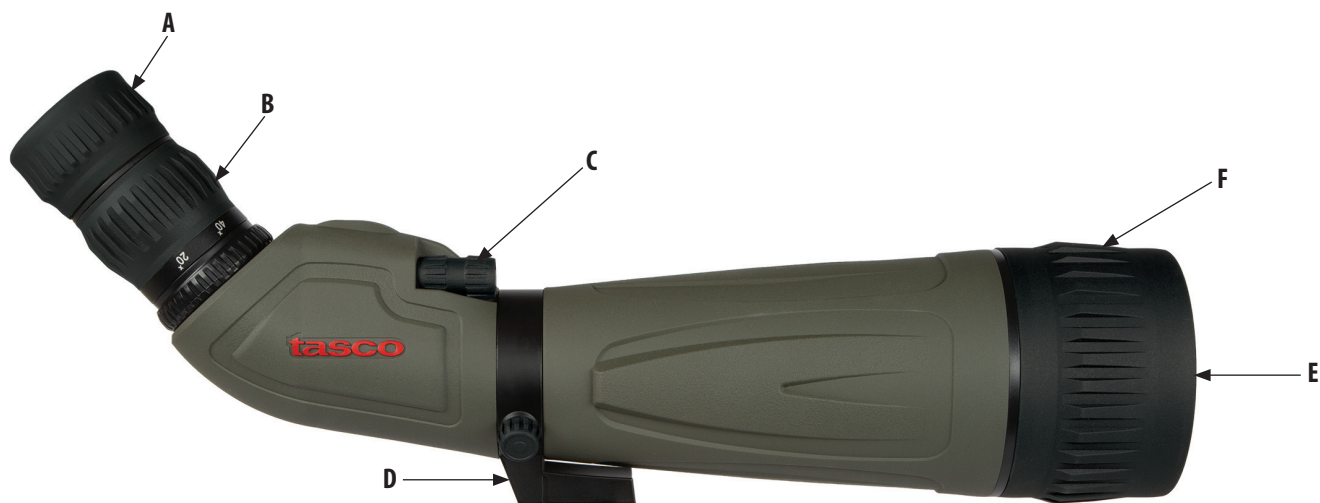
For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information.

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

Merci d'avoir acheté un télescope Tasco®.
Ce manuel va vous permettre d'optimiser votre expérience d'observation en vous expliquant comment entretenir le télescope et en utiliser les contrôles et fonctionnalités. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser votre télescope.

⚠ DANGER NE JAMAIS REGARDER DIRECTEMENT LE SOLEIL AVEC LE TÉLESCOPE, SOUS PEINE DE LÉSIONS OCULAIRES IRRÉVERSIBLES



GUIDE DES PIÈCES

Œilleton rotatif	A	Base de fixation du trépied ¹	D
Bague de zoom	B	Lentille de l'objectif	E
Molette de mise au point	C	Pare-soleil ²	F

¹ avec bague pivotante sur les modèles 80 mm
² déployable sur les modèles 20-60x

MONTAGE SUR TRÉPIED

Après avoir installé votre trépied (celui fourni ou un autre) sur une surface plane et stable, fixez la base de fixation du télescope à la vis située sur la plate-forme du trépied, de sorte que le télescope soit fermement maintenu en place. Voir la section « UTILISATION DU TRÉPIED » sur la page suivante. Vous pouvez tourner la base de fixation du trépied sur les modèles 20-60x80 mm en desserrant le petit bouton « B » sur un côté, au-dessus du support (voir la photo ci-dessus).

UTILISATION DE L'OCULAIRE ZOOM ET DE LA MISE AU POINT

Tournez la bague de zoom (B) sur l'oculaire pour augmenter le grossissement. Une faible valeur de grossissement offre une image plus claire avec un champ de vision plus large ; une valeur plus élevée permet d'observer de plus petits détails sur des sujets plus éloignés. Tournez la molette de mise au point (C) dans un sens ou dans l'autre jusqu'à voir votre sujet le plus nettement possible. Pour réduire la nécessité de réajuster la mise au point lors du zoom, réglez le zoom à sa valeur maximale et effectuez la mise au point sur votre sujet. Lorsque vous effectuez un zoom arrière pour réduire le grossissement, la mise au point reste inchangée. Remarque : l'oculaire zoom n'est pas interchangeable. N'essayez pas de le retirer du télescope.



(A) Œilleton déployé



(F) Pare-soleil déployé

(Modèle N° TS20606045 illustré)

UTILISATION DE L'ŒILLETON ROTATIF ET DU PARE-SOLEIL COULISSANT

Si vous ne portez pas de lunettes, tournez l'œilleton en caoutchouc **(A)** dans le sens horaire pour le déployer. En cas d'éblouissement ou de lumière parasite dus à l'angle et à la direction du soleil par rapport à la lentille frontale, déployez le pare-soleil **(F)**. (Remarque : le pare-soleil est fixe sur le modèle 15-45x50 mm et ne peut pas être déployé).

UTILISATION DU TRÉPIED

Dépliez d'abord les jambes du mini-trépied et placez ce dernier sur une surface solide et plane. Fixez le télescope sur le mini-trépied fourni en serrant dans le sens horaire la vis de fixation sur le haut du trépied dans l'emplacement situé à la base du télescope, jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé (sans trop serrer). L'emplacement sur la base est de taille standard (filetage 1/4 "-20). Aussi, ce télescope est compatible avec tout trépied de n'importe quelle taille.

UTILISATION DU BRAS D'ORIENTATION DU TRÉPIED

Pour incliner ou orienter le télescope, desserrez d'abord la tête du trépied en tournant la poignée du bras du trépied (voir ci-dessous) dans le sens anti-horaire, placez le télescope dans la position souhaitée, puis serrez la tête du trépied en tournant la poignée dans le sens horaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Les lentilles de votre télescope Tasco sont entièrement traitées pour une transmission de lumière maximale. Comme pour tout matériel optique traité, un soin particulier doit être apporté au nettoyage des lentilles. Suivez ces conseils pour un nettoyage approprié des lentilles :

- Retirez la poussière ou les débris situés sur les lentilles en soufflant dessus (ou en utilisant une brosse douce).
- Pour retirer les impuretés ou les traces de doigts, utilisez le chiffon en microfibre fourni et frottez avec un mouvement circulaire. L'utilisation d'un chiffon rêche ou un frottement trop marqué risque de rayer la surface de l'objectif et de l'endommager définitivement. Le chiffon en microfibre lavable fourni convient parfaitement au nettoyage régulier de votre matériel optique. Il suffit de souffler légèrement sur l'objectif pour apporter un peu d'humidité, puis de frotter délicatement avec le chiffon en microfibre.
- Pour un nettoyage plus approfondi, vous pouvez également utiliser un tissu ou du liquide de nettoyage pour objectif photographique, ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon, jamais directement sur l'objectif.

Ne démontez jamais votre télescope d'observation. Une tentative de réparation non autorisée peut endommager l'appareil de manière irréparable, ce qui a pour effet d'annuler la garantie.



Mini-trépied

Remarque : l'apparence et les caractéristiques du trépied peuvent changer.

Caractéristiques techniques

SKU	Plage de grossissement	Diamètre de la lentille de l'objectif	Oculaire	Champ de vision ft@1000yds / m@1000m	Pupille de sortie (mm) @Lo x/Hi x	Dégagement oculaire (mm)	Mise au point proche (au mètre)	Longueur (po./mm)	Poids (oz./g)
TS154550	15x-45x	50 MM	Droit	140 ft /47m @15x 65 ft/22m @45x	3,3/1,1	20	18	10,8/275	20,5 / 580
TS20606045	20x-60x	60 MM	Coudé (45°)	100 ft /33m @20x 50 ft/17m @60x	3,0/1,0	20	17	13/330	29,5 / 835
TS20608045	20x-60x	80 MM	Coudé (45°)	98 ft /33m @20x 48 ft/16m @60x	4,0/1,3	20	26	18,7/476	53,8 / 1524

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Votre produit Tasco® est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant la durée de vie de son premier propriétaire. La garantie à vie limitée traduit notre confiance dans les matériaux et l'exécution mécanique de nos produits et représente pour vous l'assurance de toute une vie de service fiable. Au cas où un défaut apparaîtrait sous cette garantie, nous nous réservons l'option de réparer ou de remplacer le produit, à condition de nous le renvoyer en port payé. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation, une manipulation, une installation incorrecte(s) ou un entretien incorrect ou fourni par quelqu'un d'autre qu'un centre de réparation agréé par Tasco.

Tout retour effectué aux États-Unis ou au Canada, dans le cadre de la présente garantie, doit être accompagné des articles indiqués ci-dessous :

1. Un chèque ou mandat d'une somme de 10,00 \$ US pour couvrir les frais d'envoi et de manutention
2. Le nom et l'adresse pour le retour du produit
3. Une description du défaut constaté
4. La preuve d'achat

Le produit doit être emballé soigneusement, dans un carton d'expédition solide, pour éviter qu'il ne soit endommagé durant le transport ; envoyez-le en port payé, à l'adresse indiquée ci-dessous :

Aux États-Unis, envoyez à :

Tasco

Attn.: Repairs

9200 Cody

Overland Park, Kansas 66214

Au CANADA, envoyez à:

Tasco

Attn.: Repairs

140 Great Gulf Drive, Unit B

Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour tous renseignements concernant la garantie.

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques.
Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

Gracias por comprar su nuevo catalejo Tasco®.

Este manual le ayudará a optimizar la visión al explicarle cómo utilizar los controles y las funciones del catalejo, así como los cuidados que precisa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar su catalejo.

⚠ PELIGRO

NO MIRE NUNCA DIRECTAMENTE AL SOL CON EL CATALEJO, PUEDE PRODUCIR LESIONES GRAVES EN LA VISTA



GUÍA DE REPUESTOS

Copa ocular giratoria	A	Base de montaje del trípode ¹	D
Esfera de zoom	B	Objetivo	E
Perilla de enfoque	C	Pantalla solar ²	F

¹ con esfera giratoria en los modelos de 80 mm

² extensible en los modelos 20-60x

MONTAJE DEL TRÍPODE

Después de instalar el trípode (la unidad de sobremesa suministrada o el trípode que prefiera) sobre una superficie estable y nivelada, fije la base de montaje del catalejo con el tornillo de la plataforma del trípode, para que el catalejo quede firmemente sujeto. Consulte "USO DEL TRÍPODE" en la página siguiente. La base de montaje del trípode se puede girar en el modelo de 20-60x80 mm aflojando la perilla pequeña con el logotipo "B" del lateral, por encima del soporte (véase la foto arriba).

USO DEL OCULAR DE ZOOM Y ENFOQUE

Gire la esfera de zoom (B) en el ocular para cambiar la potencia de aumento de menor a mayor. Los ajustes de menor potencia proporcionarán una imagen más brillante con un campo de visión más amplio; las potencias más altas permiten observar detalles más pequeños en objetos más distantes. Gire la perilla de enfoque (C) en cualquier dirección hasta que el objeto aparezca lo más nítido posible. Para reducir la necesidad de reajustar el enfoque al hacer zoom, ajuste el zoom a su potencia más alta y enfoque su objeto. Cuando vuelva a ajustar el zoom a potencias más bajas, permanecerá enfocado. Nota: el ocular del zoom no se puede intercambiar. No intente extraerlo del catalejo.



(A) Copa ocular extendida



(F) Pantalla solar extendida

(Se muestra el modelo # TS20606045)

USO DE LA COPA OCULAR GIRATORIA Y DE LA PANTALLA SOLAR DESLIZANTE

Si no lleva gafas, gire la copa ocular de goma **(A)** en el sentido contrario a las agujas del reloj para extenderla. Si experimenta deslumbramiento o destello de la lente debido al ángulo y a la dirección del sol en relación con la lente frontal, tire de la pantalla solar **(F)** para extenderla. *(Nota: la pantalla solar está fija en el modelo de 15-45x50 mm y no se puede extender).*

USO DEL TRÍPODE

En primer lugar, despliegue y abra las patas del minitripode y colóquelas sobre una superficie firme y nivelada. Fije el catalejo al minitripode suministrado girando el tornillo de montaje en la parte superior del mismo de izquierda a derecha en la toma de la base del catalejo hasta que esté bien sujeto (pero sin apretar demasiado). La toma de la base es de tamaño estándar (1/4" - 20 hilos), por lo que con este catalejo también se pueden usar trípodes de cualquier tipo y tamaño.

USO DEL BRAZO DE DESPLAZAMIENTO DEL TRÍPODE

Para inclinar o desplazar el catalejo, primero afloje el cabezal del trípode girando el asa del brazo de desplazamiento del trípode (véase a continuación) de derecha a izquierda, mueva el catalejo a la posición deseada, luego apriete el cabezal del trípode girando el asa de izquierda a derecha.

LIMPIEZA Y CUIDADO GENERAL

Las lentes del catalejo Tasco están completamente recubiertas para conseguir la máxima transmisión de luz. Al igual que con cualquier producto óptico recubierto, se debe tener un cuidado especial al limpiar las lentes. Siga estos consejos para una limpieza adecuada de las lentes:

- Sople cualquier polvo o suciedad que haya en la lente (o use un cepillo suave para lentes).
- Para eliminar suciedad o huellas dactilares, límpielo con el paño de microfibra que se suministra y frote con un movimiento circular. Si utiliza un paño áspero o frota demasiado, puede arañar la superficie de la lente y, tal vez, causar un daño permanente. El paño de microfibra lavable que se suministra es idóneo para una limpieza habitual de su producto óptico. Simplemente eche su aliento sobre la lente para humedecerla y frótela suavemente la lente con el paño de microfibra.
- Para una limpieza más a fondo, se puede usar algún tejido para lentes fotográficas con un líquido de limpieza de lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Aplique siempre el líquido al paño de limpieza, nunca directamente sobre la lente.

No desmonte nunca el catalejo. Los intentos de mantenimiento no autorizados pueden producir daños irreparables, lo que a su vez anula la garantía.



Nota: el aspecto y las funciones del trípode pueden cambiar.

Especificaciones técnicas

SKU	Rango de aumento	Diámetro de la lente del objetivo	Ocular	Campo de visión (pies a 1000 yardas/ metros a 1000 m)	Pupila de salida (mm) @Lo x/Hi x	Alivio visual (mm)	Enfoque (pies)	Longitud (pulgadas/mm)	Peso (onzas/g)
TS154550	15x-45x	50 MM	Recto	140 ft /47m @15x 65 ft/22m @45x	3,3/1,1	20	18	10,8/275	20,5 / 580
TS20606045	20x-60x	60 MM	En ángulo (45 grados)	100 ft /33m @20x 50 ft/17m @60x	3,0/1,0	20	17	13/330	29,5 / 835
TS20608045	20x-60x	80 MM	En ángulo (45 grados)	98 ft /33m @20x 48 ft/16m @60x	4,0/1,3	20	26	18,7/476	53,8 / 1524

GARANTÍA LIMITADA PARA TODA LA VIDA

Su producto Tasco® está garantizado contra defectos de material y fabricación durante toda la vida del propietario original. La Garantía Limitada para Toda la Vida es una expresión de la confianza que tenemos en nuestros materiales y en la fabricación mecánica de nuestros productos, que le garantiza un servicio fiable durante toda la vida. En caso de defectos bajo esta garantía, nosotros, a nuestra opción, repararemos o sustituiremos el producto siempre que lo devuelva con portes pagados. Esta garantía no cubre defectos causados por el uso indebido, ni por un manejo, instalación o mantenimiento del producto inapropiados, o el mantenimiento hecho por otro que no sea un Centro de Servicio Autorizado de Tasco.

Cualquier envío en Estados Unidos o Canadá que se haga bajo garantía deberá venir acompañado por lo siguiente:

1. Un cheque/giro postal por la cantidad de 10 dólares para cubrir los gastos de manejo y envío
2. Nombre y dirección donde quiere que se le envíe el producto
3. Una explicación del defecto
4. Prueba de compr

El producto debe empaquetarse bien en una caja resistente para evitar que se dañe durante el transporte, y enviarse con portes pagados a la dirección que se muestra a continuación:

En EE UU, enviar a:

Tasco
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

En CANADÁ, enviar a:

Tasco
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

En el caso de los productos comprados fuera de los Estados Unidos o Canadá, llame al distribuidor local para la información pertinente sobre la garantía.

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos.
Puede que tenga otros derechos que varían de un país a otro.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen Tasco® Spektivs.

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen bei der Optimierung Ihres Sichterlebnisses und erläutert, wie die Kontrollen und Funktionen des Spektivs zu nutzen sind und wie Sie es am besten pflegen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Spektiv benutzen.



GEFAHR

**SCHAUEN SIE MIT IHREM SPEKTIV NIEMALS DIREKT IN DIE SONNE
DIES KANN ERNSTHAFTE SCHÄDEN AN IHREN AUGEN VERURSACHEN**



BESTANDTEILE

Augenmuschel (dreh- und arretierbar)	A	Stativ-Montageplatte ¹	D
Zoomring	B	Objektivlinse	E
Fokusknopf	C	Sonnenschutz ²	F

¹ mit Drehring an 80 mm Modellen

² erweiterbar auf 20-60x Modelle

BEFESTIGUNG AUF EINEM STATIV

Nachdem Sie das Stativ (mitgeliefertes Tischgerät oder Ihr bevorzugtes Stativ) auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt haben, befestigen Sie die Montageplatte des Spektivs an der Schraube der Stativplattform, damit es sicher gehalten wird. Siehe „VERWENDEN DES STATIVS“ auf der nächsten Seite. Die Montageplatte des Stativs kann beim Modell 20-60x80 mm gedreht werden, indem der kleine Knopf mit dem „B“-Logo auf einer Seite über der Halterung gelöst wird (siehe Foto oben).

VERWENDUNG DES ZOOMOKULARS UND FOKUSSIERUNG

Drehen Sie den Zoomring (B) am Okular, um die Vergrößerungsleistung von niedrig auf hoch zu ändern. Niedrigere Einstellungen sorgen für ein helleres Bild mit einem breiteren Sichtfeld; höhere Vergrößerungen erlauben es, kleinere Details an weiter entfernten Objekten zu beobachten. Drehen Sie den Fokusknopf (C) in eine beliebige Richtung, bis Ihr Motiv so scharf wie möglich erscheint. Um häufiges Korrigieren der Fokuseinstellung zu reduzieren, stellen Sie den Zoom auf die größte Vergrößerung ein und fokussieren Sie Ihr Motiv. Wenn Sie anschließend auf niedrigere Vergrößerungen zurückzoomen, bleibt es im Fokus. Hinweis: Das Zoomokular ist nicht austauschbar. Versuchen Sie nicht, es aus vom Spektiv zu entfernen.



(A) Augenmuschel erweitert



(F) Sonnenblende erweitert

(Gezeigt: Model# TS20606045)

VERWENDUNG DER DREHBAREN AUGENMUSCHEL UND DES VERSCHIEBBAREN SONNENSCHUTZES

Wenn Sie keine Brille tragen, drehen Sie die Gummiaugenmuschel **(A)** gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verlängern. Wenn aufgrund des Sonnenwinkels und der Sonnenrichtung Blendung oder Linsenreflexion an der Frontlinse besteht, ziehen Sie den Sonnenschutz heraus, **(F)** um ihn zu verlängern. *(Hinweis: Der Sonnenschutz ist am Modell 15-45x50 mm befestigt und kann nicht verlängert werden).*

VERWENDUNG DES STATIVS

Klappen Sie zuerst die Beine des Mini-Stativs auf und stellen Sie es auf eine stabile, ebene Oberfläche. Befestigen Sie das Spektiv am beiliegenden Mini-Stativ, indem Sie die Befestigungsschraube an der Oberseite des Stativs im Uhrzeigersinn in die Fassung am Sockel des Spektivs drehen, bis es fest sitzt (aber nicht zu fest anziehen). Die Fassung am Sockel hat eine Standardgröße (1/4"-20-Gewinde), sodass jedes Stativ jeder Größe mit diesem Umfang verwendet werden kann.

VERWENDUNG DES SCHWENKARMS DES STATIVS

Um das Zielfernrohr zu kippen oder zu schwenken, lösen Sie zuerst den Kopf des Stativs, indem Sie den Schwenkarmgriff des Stativs (siehe unten) gegen den Uhrzeigersinn drehen, bewegen Sie dann das Zielfernrohr in die gewünschte Position und ziehen Sie den Stativkopf fest, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

REINIGUNG UND ALLGEMEINE PFLEGE

Die Objektive Ihres Tasco Spektivs sind für höchste Lichtdurchlässigkeit vollständig beschichtet. Wie bei allen beschichteten Optiken ist bei der Linsenpflege besondere Vorsicht geboten. Befolgen Sie diese Tipps für die korrekte Reinigung der Linsen:

- Pusten Sie zuerst Staub und Schmutz von der Linse (oder benutzen Sie einen weichen Linsenpinsel).
- Entfernen Sie Schmutz oder Fingerabdrücke mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch durch kreisförmiges Wischen. Durch ein grobes Tuch oder unnötiges Reiben können Kratzer auf der Linsenoberfläche entstehen, die zu dauerhaften Schäden führen können. Das mitgelieferte waschbare Mikrofasereinigungstuch ist ideal für die regelmäßige Reinigung der Optik. Hauchen Sie die Linse leicht an, um für eine geringe Menge an Feuchtigkeit zu sorgen und wischen Sie die Linse behutsam mit dem Mikrofasertuch ab.
- Für eine gründlichere Reinigung können Sie Tücher oder Reinigungsmittel für fotografische Linsen oder Isopropanol verwenden. Tragen Sie das Reinigungsmittel immer auf das Reinigungstuch auf – niemals direkt auf die Linse.

Das Spektiv niemals zerlegen! Nicht autorisierte Wartungsversuche können irreparablen Schaden verursachen und machen die Garantie ungültig.



Hinweis: Änderungen von Aussehen und Eigenschaften des Stativs vorbehalten.

Technische Daten

SKU	Vergrößerungs- bere- iche	Objektivlinsendurch- messer	Okular	Sichtfeld ft@1000yds / m@1000m	Austrittspupille (mm) @Lo x/Hi x	Augenabstand (mm)	Naher Fokus (ft)	Länge (in/mm)	Gewicht (oz /g)
TS154550	15x-45x	50 MM	Flach	140 ft /47m @15x 65 ft/22m @45x	3,3/1,1	20	18	10,8/275	20,5 / 580
TS20606045	20x-60x	60 MM	Abgewinkelt (45 Grad)	100 ft /33m @20x 50 ft/17m @60x	3,0/1,0	20	17	13/330	29,5 / 835
TS20608045	20x-60x	80 MM	Abgewinkelt (45 Grad)	98 ft /33m @20x 48 ft/16m @60x	4,0/1,3	20	26	18,7/476	53,8 / 1524

BESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE

Sie erhalten für Ihr Tasco®-Produkt eine lebenslange Garantie. Die Garantie gilt für den Erstbesitzer und erstreckt sich auf Material- und Herstellungsfehler. Die beschränkte lebenslange Garantie ist Ausdruck unseres Vertrauens in die Materialien und die mechanische Ausführung unserer Produkte und gewährleistet Ihnen einen lebenslangen zuverlässigen Kundendienst. Für den Fall, dass ein Mangel im Rahmen dieser Garantie auftritt, werden wir das Produkt nach unserer Wahl reparieren oder austauschen, vorausgesetzt, dass Sie das Produkt freigemacht zurückschicken. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf Missbrauch, unsachgemäße Behandlung, Installations- oder Wartungsarbeiten, die nicht von einer autorisierten Tasco-Kundendienstabteilung vorgenommen werden, zurückzuführen sind.

Jeder Rücksendung in die USA oder nach Kanada im Rahmen dieser Garantie müssen folgende Dokumente und Angaben beigelegt werden:

1. Ein Scheck/eine Zahlungsanweisung in Höhe von 10,00 USD zur Abdeckung der Porto-und Bearbeitungskosten
2. Name und Anschrift für die Rücksendung des Produkts
3. Eine Erläuterung des Mangels
4. Kaufbeleg

Das Produkt sollte zur Vermeidung von Transportschäden gut verpackt in einem stabilen Versandkarton an die nachstehend aufgeführte Adresse geschickt werden, wobei die Gebühren für die Rücksendung im Voraus zu entrichten sind :

Adresse in die USA:

Tasco
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Adresse nach KANADA:

Tasco
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Für Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, sprechen Sie im Garantiefall bitte Ihren Händler vor Ort auf die weitere Vorgehensweise an.

Mit dieser Garantie erwerben Sie bestimmte Rechtsansprüche.
Sie haben möglicherweise darüber hinaus noch andere Rechte, die von Land zu Land variieren.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

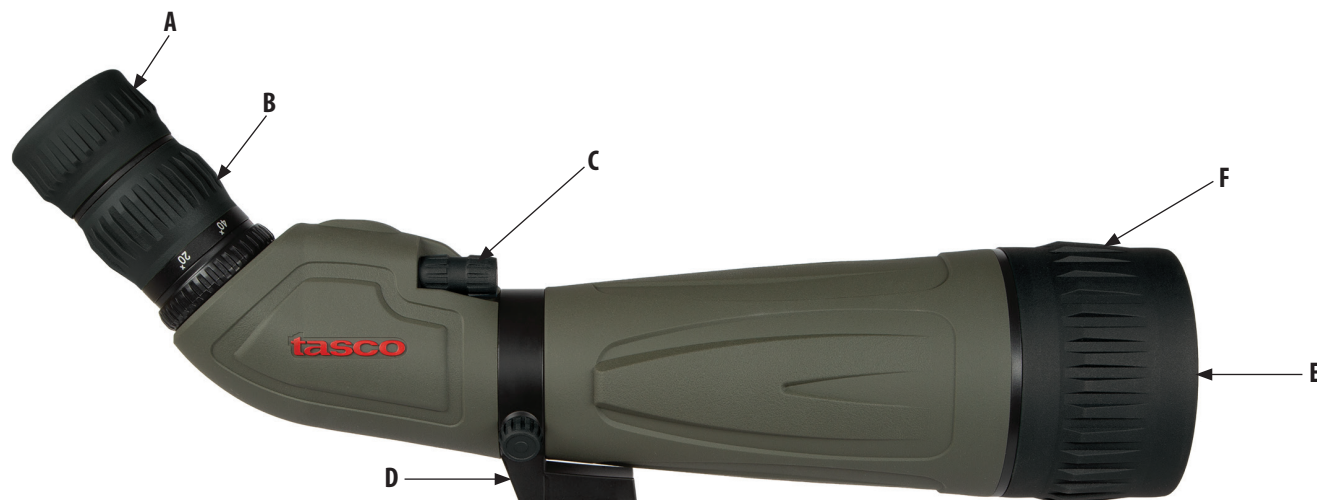
Grazie per avere acquistato il nuovo monocolare Tasco®.

Nel presente manuale viene illustrato come utilizzare i controlli e le funzioni del monocolare per ottimizzare l'esperienza di visione e come prendersi cura di questo strumento. Prima di utilizzare il monocolare, leggere attentamente le istruzioni.



PERICOLO

NON GUARDARE MAI IL SOLE DIRETTAMENTE CON IL MONOCULARE, POICHÉ PUÒ CAUSARE GRAVI DANNI AGLI OCCHI



GUIDA ALLE PARTI

Conchiglia oculare retrattile	A	Base di attacco per treppiede ¹	D
Anello di zoom	B	Lente dell'obiettivo	E
Manopola di messa a fuoco	C	Parasole ²	F

¹ con anello girevole sui modelli 80 mm

² estensibile sui modelli 20-60x

MONTAGGIO DEL TREPPIEDE

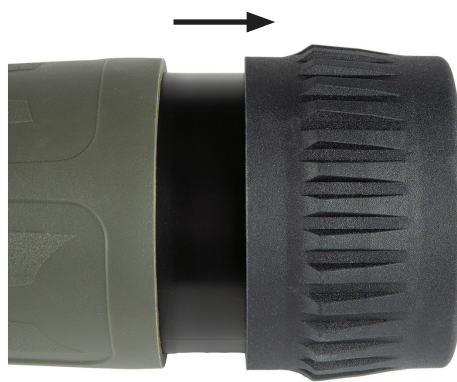
Dopo avere sistemato il treppiede (l'unità da tavolo in dotazione, oppure un treppiede di propria preferenza) su una superficie piana e stabile, fissare la base di attacco del monocolare alla vite sulla piattaforma del treppiede e assicurarsi che lo strumento sia montato saldamente. Vedere "UTILIZZO DEL TREPPIEDE" nella pagina successiva. La base di montaggio del treppiede può essere ruotata sul modello 20-60x80 mm allentando la piccola manopola con il logo "B" su un lato, sopra all'attacco (vedere l'immagine precedente).

UTILIZZO DELL'OCULARE PER LO ZOOM E MESSA A FUOCO

Ruotare l'anello di zoom (B) sull'oculare per cambiare il valore di ingrandimento da basso ad alto. Se si imposta un valore più basso, l'immagine risulta più luminosa e ha un campo visivo più ampio. Se, invece, si imposta un valore più alto, è possibile vedere maggiori dettagli dei soggetti più distanti. Ruotare la manopola di messa a fuoco (C) a sinistra o destra per aumentare il più possibile la nitidezza del soggetto. Per ridurre la necessità di regolare nuovamente la messa a fuoco quando si esegue lo zoom, impostare il valore di ingrandimento più alto e mettere a fuoco il soggetto. Quando si imposta di nuovo un valore più basso, il soggetto rimarrà a fuoco. Tenere presente che l'oculare per lo zoom non è intercambiabile. Non tentare di rimuoverlo dal monocolare.



(A) Conchiglia oculare allungata



(F) Parasole allungato

(Modello n. TS20606045 in figura)

UTILIZZO DELLA CONCHIGLIA OCULARE RETRATTILE E DEL PARASOLE SCORREVOLE

Se non si indossano gli occhiali, ruotare la conchiglia oculare in gomma **(A)** in senso antiorario per allungarla. Se si rimane abbagliati o sulle lenti vi è un riverbero a causa dell'angolo e della direzione del sole rispetto alle lenti anteriori, fare scorrere il parasole **(F)** verso l'esterno per allungarlo. *(Nota: il parasole è fisso sul modello 15-45x50mm e non può essere esteso).*

UTILIZZO DEL TREPPIEDE

Innanzitutto, aprire le gambe del mini treppiede e posizionarlo su una superficie solida e piana. Fissare il monoculare al mini treppiede in dotazione ruotando la vite di montaggio sulla parte superiore del treppiede in senso orario nella presa sulla base del monoculare fino a quando non è saldamente fissato (ma non serrare eccessivamente). La presa sulla base è di dimensioni standard (filettatura 1/4"-20), pertanto con questo oscilloscopio è possibile utilizzare qualsiasi treppiede di qualsiasi dimensione.

UTILIZZO DEL BRACCIO PER PANORAMICA DEL TREPPIEDE

Per inclinare o spostare il monoculare, per prima cosa allentare la testa del treppiede ruotando la relativa maniglia del braccio per panoramica (vedere di seguito) in senso antiorario, spostare il monoculare nella posizione desiderata, quindi serrare la testa del treppiede ruotando la maniglia in senso orario.

PULIZIA E CURA GENERALE

Le lenti del monoculare Tasco sono completamente a strati per la massima trasmissione della luce. Come nel caso di qualsiasi ottica a strati, prestare particolare attenzione durante la pulizia delle lenti. Per una pulizia appropriata delle lenti, attenersi ai consigli riportati di seguito:

- Rimuovere la polvere o i detriti eventualmente presenti sulle lenti (o utilizzare una spazzola morbida per lenti).
- Per rimuovere impronte o sporco, pulire con il panno in microfibra in dotazione, strofinando con movimento circolare. L'uso di un panno ruvido o lo sfregamento non necessario possono graffiare la superficie della lente e provocare danni permanenti. Il panno in microfibra lavabile in dotazione è l'ideale per la pulizia ordinaria delle ottiche. È sufficiente inumidire la lente con il fiato e strofinarla delicatamente con il panno in microfibra.
- Per una pulizia più accurata, possono essere utilizzati dei tessuti specifici per obiettivi fotografici e detergenti liquidi per la pulizia di obiettivi di tipo fotografico o alcol isopropilico. Applicare sempre il fluido sul panno e mai direttamente sulle lenti.

Non smontare mai il monoculare. Eventuali interventi non autorizzati possono causare danni irreparabili e, al tempo stesso, rendere nulla la garanzia.



Nota: l'aspetto e le caratteristiche del treppiede sono soggetti a modifica.

Specifiche tecniche

SKU	Intervallo di ingrandimento	Diametro lenti obiettivo	Oculare	Campo visivo (piedi a 1000 iarde/ m a 1000 m)	Pupilla di uscita (mm) @Lo x/Hi x	Rilievo oculare (mm)	Distanza minima di focalizzazione (piedi)	Lunghezza (pollici/mm)	Peso (once/g)
TS154550	15x-45x	50 MM	Diritto	140 ft /47m @15x 65 ft/22m @45x	3,3/1,1	20	18	10,8/275	20,5 / 580
TS20606045	20x-60x	60 MM	Angolato (45 gradi)	100 ft /33m @20x 50 ft/17m @60x	3,0/1,0	20	17	13/330	29,5 / 835
TS20608045	20x-60x	80 MM	Angolato (45 gradi)	98 ft /33m @20x 48 ft/16m @60x	4,0/1,3	20	26	18,7/476	53,8 / 1524

GARANZIA LIMITATA A VITA

Si garantisce che questo prodotto Tasco® sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione finché rimarrà in possesso del proprietario originale. La presente garanzia limitata a vita esprime la nostra fiducia nei materiali e nella fabbricazione dei nostri prodotti e l'assicurazione di anni e anni di servizio affidabile. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto purché sia restituito franco destinatario. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso, maneggiamento improprio, installazione o manutenzione eseguiti da persone non autorizzate dal servizio di assistenza Tasco.

A un prodotto restituito negli Stati Uniti o in Canada e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue:

1. Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10 \$US per coprire i costi di spedizione.
2. Nome e indirizzo da utilizzare per la restituzione del prodotto.
3. Una spiegazione del difetto.
4. Scontrino.

Il prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante il trasporto, e va spedito franco destinatario a uno dei seguenti indirizzi:

Recapito NEGLI STATI UNITI:

Tasco
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Recapito IN CANADA:

Tasco
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per prodotti acquistati fuori degli Stati Uniti o del Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia.

Questa garanzia dà specifici diritti legali.
Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

tasco®